

Dolmen sites (Korea)

No 977

Identification

<i>Nomination</i>	Koch'ang, Hwasun, and Kanghwa Dolmen Sites
<i>Location</i>	Koch'ang-gun County, Chollabuk-do Province; Hwasun-gun County, Chollanam-do Province; Kangwha-gun County, Inch'on Province
<i>State Party</i>	Republic of Korea
<i>Date</i>	28 June 1999

Justification by State Party

Dolmens are megalithic funerary monuments, which are numerous in Asia, Europe, and North Africa. Korea has the greatest number of any country. These are of great archaeological value for the information that they provide about the prehistoric peoples who built them and their social and political systems, beliefs and rituals, arts and ceremonies, etc.

The Koch'ang, Hwasun, and Kanghwa sites contain the highest density and greatest variety of dolmens in Korea, and indeed of any country. They also preserve important evidence of how the stones were quarried, transported, and raised and of how dolmen types changed over time in north-east Asia.

Criterion iii

Category of property

In terms of the categories of cultural property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, this is a group of *monuments*. It may also be considered to be a *cultural landscape* as defined in paragraph 39 of the *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*.

History and Description

History

Dolmens are manifestations of the "Megalithic" culture that figured prominently in Neolithic and Bronze Age cultures across the world during the 2nd and 1st millennia BCE. This use of large stones resulted from the emergence of new technologies and led to the creation of stone alignments and ritual circles such as Stonehenge and the Orkney monuments in the United Kingdom, the chambered tombs of Brugh na

Bóinne in Ireland, and the stone circles and tombs of West Africa.

They are a notable feature of the prehistory of East Asia during the 1st millennium BCE. They are to be found in western China (Tibet, Sichuan, Gansu) and the coastal areas of the Yellow Sea basin (the Shandong peninsula, north-western Kyushu).

Dolmens appear to have arrived in the Korean peninsula with the Bronze Age. The Chungnim-ri group in Koch'ang are considered on the basis of archaeological data to date from around the 7th century BCE. Dolmen construction ceased here in the 3rd century BCE. The Hwasun dolmens are a little later, from the 6th-5th centuries BCE. There are insufficient data to permit dating of the Kanghwa group, but they are thought to be earlier rather than later.

Description

Dolmens usually consist of two or more undressed stone slabs supporting a huge capstone. It is generally accepted that they were simple burial chambers, erected over the bodies or bones of Neolithic and Bronze Age worthies. Earth mounds (barrows) would have covered them, but these would gradually disappear as a result of weathering and animal action. However, it is also possible that they were platforms on which corpses were exposed to permit the process of excarnation to take place, leaving bones for burial in collective or family tombs.

Dolmens are usually to be found in cemeteries on elevated sites. This would permit them to be seen from the settlements of the people who built them, which were usually on lower-lying ground.

In East Asia two main groups have been recognized, classified according to their form: the table type (the "northern" type) and the go-board type (the "southern" type). The first is an above-ground construction: four stone slabs are set up on edge to form a box or cist and a large capstone is laid on top. In the second case, the burial chamber is constructed below ground, with walls of slabs or piled stones; the capstone is supported on a number of stones laid on the ground. The so-called "capstone" type is a variant of the go-board type in which the capstone is laid directly on the buried slabs.

- Koch'ang Dolmen Site (8.38ha)

The Chungnim-ri dolmens, the largest and most diversified group, centre on the village of Maesan. Most of them are located at altitudes of 15-50m along the southern foot of the hills running east-west.

The capstones of the dolmens here are 1-5.8m in length and can weigh 10-300t. A total of 442 dolmens has been recorded, of various types, based on the shape of the capstone.

- Hwasun Dolmen Site (31ha)

Like those in the Koch'ang group, the Hwasun dolmens are located on the slopes of low ranges of hills, along the Chisokkang river. Individual dolmens in this area are less intact than those in Koch'ang. The Hyosan-ri group is estimated to comprise 158 monuments and the Taeshin-ri group 129. In a number of cases the stone outcrops from which the stones making up the dolmens were quarried can be identified.

- Kanghwa Dolmen Sites (12.27ha)

These sites are on the offshore island of Kangwha, once again on mountain slopes. They tend to be higher than those in the other sites and stylistically early, notably those at Pugun-ri and Koch'on-ri.

Management and Protection

Legal status

The three sites are designated Historic Sites or Local Monuments under the provisions of the Protection of Cultural Properties. Together with their buffer zones they are further designated Cultural Property Protection Zones under the same law. As a result, any form of development or intervention requires authorization and the carrying out of an Environmental Impact Assessment. Any repair work must be carried out by licensed specialists. The sites must be open to the general public.

The sites are also designated Natural Environment Preservation Zones under the National Land Use Management Law and similar constraints apply.

Management

All the properties belong to the Government of the Republic of Korea.

Overall responsibility for the preparation and implementation of protection and conservation policies at national level rests with the Cultural Properties Administration. The National Research Institute of Cultural Properties, an agency of the Cultural Properties Administration, carries out academic research, field survey, and excavation (in association with university museums).

Day-to-day preservation and management is the responsibility of the relevant local administrations (respectively Chollabuk-do Province, Koch'ang-gun County; Chollanam-do Province, Hwasun-gun County; and Incheon Metropolitan City).

Funding for repair work is provided by the central government under the terms of the Protection of Cultural Properties Act. Other sources of funding are the revenues from admission fees to the sites and private donations. Anticipated visitor figures are 350,000 (Koch'ang), 300,000 (Hwasun), and 280,000 (Kanghwa).

Management plans have been drawn up in respect of the three properties. Their primary objective is preservation of the original character of the dolmen sites and their immediate environments. The plans cover scientific research (survey, inventory, selected excavation, palaeo-environmental studies), protection of the environment (selective clearance of vegetational cover, routing of visitors so as to cause minimal impact on the natural environment, purchase of neighbouring farmland to prevent incursions, etc), systematic monitoring, and presentational aspects (signage, access roads and parking, interpretation facilities, increasing public awareness and participation of local communities, organization of festivals and other events on-site).

Conservation and Authenticity

Conservation history

Awareness of the cultural significance of these dolmen groups is comparatively recent. The first excavations did not take place until 1965, at Koch'ang, when ground survey was first undertaken. This was followed by an intensive programme of survey and inventory in 1983 and 1990. Further excavations took place in 1992, as part of several research programmes in the 1990s, which also covered means of conservation and land-use.

The Hwasun group was not discovered until 1996. Since they are located in a forest reserve, their state of conservation was good. The Academy of Korean Studies surveyed the Kanghwa group in 1992.

Authenticity

As is the case of the majority of prehistoric sites, the authenticity of the dolmens making up this nomination is high. Most of the monuments have been untouched since they were built in antiquity, their present condition being the result of natural processes of decay. In a few cases they have been dismantled to some extent by farmers, but the stones survive intact and their location and original form can be identified without difficulty.

Plans are being discussed for the re-erection of certain collapsed or dispersed dolmens. This work will be based on meticulous scientific research in order to establish their original configuration and location.

Evaluation

Action by ICOMOS

An ICOMOS expert mission visited the properties in February 2000. Experts nominated by ICOMOS also participated in a consultative meeting on the protection of dolmens held in the Republic of Korea in April 1999 and their reports were made available for this evaluation.

Qualities

The Korean dolmens constitute what is probably the largest and is certainly the most representative assemblage of these exceptional examples of prehistoric culture in East Asia.

Comparative analysis

There are comparable dolmen cemeteries elsewhere in east Asia, notably in China and Japan. However, the types represented is more restricted in both cases. The Korean groups contain a greater diversity of types, and are also larger than any others in the region.

ICOMOS recommendations for future action

It is observed in the photographs supplied that at Hwasun (which is in a forest reserve) the dolmens appear to be surrounded by young trees. In view of the considerable damage that tree roots cause to archaeological sites as they approach maturity, trees should be cleared from the immediate vicinity of all dolmens.

Brief description

The prehistoric cemeteries at Koch'ang, Hwasun, and Kangwha contain many hundreds of examples of dolmens, tombs from the 1st millennium BCE constructed of large stone slabs. They form part of the Megalithic culture, to be found in many parts of the world, but nowhere in such a concentrated form.

Recommendation

That this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of *critterion iii*:

Criterion iii The global prehistoric technological and social phenomenon that resulted in the appearance in the 2nd and 3rd millennia BCE of funerary and ritual monuments constructed of large stones (the "Megalithic Culture") is nowhere more vividly illustrated than in the dolmen cemeteries of Koch'ang, Hwasun, and Kangwha.

ICOMOS, September 2000

Sites de dolmens (Corée)

No 977

Identification

<i>Bien proposé</i>	Sites de dolmens de Koch'ang, Hwasun et Kanghwa
<i>Lieu</i>	Comté de Koch'ang-gun, province de Chollabuk-do ; comté de Hwasun-gun, province de Chollanam-do ; comté de Kangwha-gun, province de Inch'on
<i>État partie</i>	République de Corée
<i>Date</i>	28 juin 1999

Justification émanant de l'État partie

Les dolmens sont des monuments funéraires mégalithiques que l'on trouve en grand nombre en Asie, en Europe et en Afrique du Nord. C'est néanmoins la Corée qui en compte le plus. Ces monuments ont une grande valeur archéologique de par les informations qu'ils fournissent sur les peuples préhistoriques qui les ont érigés, leurs systèmes politique et social, leurs croyances et leurs rites, leur art et leurs cérémonies, etc.

Les sites de Koch'ang, Hwasun et Kanghwa abritent la plus grande densité et la plus grande variété de dolmens de la Corée et de fait, de la planète. Ils renferment également de précieuses indications sur la façon dont les pierres ont été extraites, transportées puis érigées, et sur l'évolution des styles de dolmens au fil du temps dans le nord-est de l'Asie.

Critère iii

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un ensemble de *monuments*. Il peut également être considéré comme un *paysage culturel* tel que défini au paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*.

Histoire et description

Histoire

Les dolmens sont les manifestations d'une culture « mégalithique » qui s'exprime dans le monde entier plus particulièrement à l'époque du néolithique et de l'âge du bronze, aux II^e et I^{er} millénaires avant J.-C. Cette utilisation

de grandes pierres trouve son origine dans l'émergence de nouvelles techniques et s'est manifestée par des alignements et des cercles rituels tels que ceux de Stonehenge et des Orcades au Royaume-Uni, des chambres mortuaires telles que celles de Brugh na Bóinne en Irlande ainsi que des cercles et des sépultures de pierre en Afrique occidentale.

Les mégalithes sont une caractéristique notable de la préhistoire de l'est de l'Asie au I^{er} millénaire avant J.-C. On les trouve principalement dans l'ouest de la Chine (Tibet, Sichuan, Gansu) et dans les régions côtières du bassin de la Mer Jaune (péninsule de Shandong, nord-ouest de Kyushu).

Il semblerait que les dolmens soient apparus dans la péninsule coréenne à l'âge du bronze. Le groupe de Chungnim-ri, à Koch'ang, date environ du VII^e siècle avant J.-C., d'après les données archéologiques. La construction des dolmens s'est interrompue à cet endroit au III^e siècle avant J.-C. Les mégalithes de Hwasun sont un peu plus récents et remontent aux VI^e et V^e siècles avant J.-C. On ne dispose pas de suffisamment d'informations pour dater le groupe de Kanghwa mais il semblerait qu'il soit antérieur.

Description

Les dolmens se composent en général de deux ou plusieurs dalles de pierre non taillées soutenant une énorme table de couverture. On s'accorde à dire qu'il s'agit de simples chambres mortuaires érigées au-dessus des dépouilles ou des ossements des braves, à l'époque du néolithique et de l'âge du bronze. Des tertres de terre (tumulus) les auraient recouverts mais auraient petit à petit disparu sous l'effet des intempéries et de l'action des animaux. Il n'est toutefois pas exclu que ces monuments aient été des plates-formes sur lesquelles étaient exposées les dépouilles qu'on laissait se décharner avant d'ensevelir les ossements dans des tombeaux collectifs ou familiaux.

Les dolmens sont généralement érigés dans des cimetières, sur des sites surélevés, ce qui permettait aux peuplades les ayant construits de les voir, car elles vivaient souvent en contrebas.

Dans l'est de l'Asie, on a distingué deux grands groupes, classés en fonction de leur forme : les dolmens en forme de table (type « septentrional ») et les dolmens souterrains (type « méridional »). Le premier type est une construction aérienne : quatre dalles sont disposées sur leur tranche pour former une enceinte ou un ciste et sont recouvertes d'une grande table de couverture. Dans le deuxième cas, la chambre mortuaire est souterraine, avec des murs faits de dalles ou de pierres empilées ; la table de couverture est supportée par plusieurs pierres disposées sur le sol. Le type dit « table de couverture » est une variante du dolmen souterrain, dans lequel la table de couverture est placée directement sur les dalles enterrées.

- Site de dolmens de Koch'ang (8,38 ha)

Les dolmens de Chungnim-ri, les plus nombreux et les plus diversifiés, se regroupent autour du village de Maesan. La plupart sont érigés à des hauteurs de 15 à 50 m au pied de la ligne de collines allant d'est en ouest, du côté sud.

À cet endroit, les pierres de façade des dolmens varient de 1 à 5,8 m de long et peuvent peser de 10 à 300 tonnes. On a

dénombré au total 442 dolmens de divers types, en fonction de la forme de la table de couverture.

- Site de dolmens de Hwasun (31 ha)

À l'image de ceux du groupe de Koch'ang, les dolmens de Hwasun se dressent sur les flancs de petites collines, le long du Chisokkang. Les dolmens isolés de cette zone sont moins bien conservés que ceux de Koch'ang. Le groupe de Hyosan-ri compte environ 158 monuments et celui du Taeshin-ri, 129. Dans plusieurs cas, il est possible d'identifier les strates dans lesquelles les dalles composant les dolmens ont été taillées.

- Sites de dolmens de Kanghwa (12,27 ha)

Ces dolmens se situent une fois encore à flanc de montagne, sur l'île de Kanghwa, au large. Ils sont en général plus hauts que les autres et plus anciens d'un point de vue stylistique, notamment ceux de Pugun-ri et de Koch'on-ri.

Gestion et protection

Statut juridique

Les trois sites sont classés sites historiques ou monuments locaux en vertu des stipulations de la loi sur la protection des biens culturels. En vertu de la même loi, ils sont également classés zones de protection des biens culturels, ainsi que leurs zones tampon. Par conséquent, toute forme de développement ou d'intervention requiert une autorisation et une étude d'impact sur l'environnement. De plus, tout travail de restauration doit être effectué par des spécialistes agréés. Les sites doivent être ouverts au public.

Ils sont également classés zones de protection de l'environnement naturel en vertu de la loi nationale d'occupation des sols et sont donc soumis aux mêmes contraintes.

Gestion

Tous les biens appartiennent au gouvernement de la République de Corée.

La responsabilité globale de préparation et de mise en œuvre des politiques de protection et de conservation dépend, au niveau national, de l'Administration des biens culturels. L'Institut national de la recherche sur les biens culturels, un organisme qui dépend de l'Administration des biens culturels, procède à des recherches universitaires, à des études sur le terrain et à des fouilles (en association avec les musées universitaires).

La conservation et la gestion quotidiennes sont assurées par les administrations locales compétentes (respectivement le comté de Koch'ang-gun, province de Chollabuk-do, le comté de Hwasun-gun, province de Chollanam-do et la métropole de Incheon).

Le gouvernement central fournit les fonds pour les travaux de restauration en vertu de la loi sur la protection des biens culturels. Les recettes des visites et les dons privés constituent une autre source de financement. On attend

350 000 visiteurs pour Koch'ang, 300 000 pour Hwasun et 280 000 pour Kanghwa.

Des plans de gestion ont été élaborés concernant ces trois biens. Leur objectif prioritaire est de préserver le caractère original des dolmens et de leurs alentours immédiats. Les programmes traitent de la recherche scientifique (enquête, inventaire, fouilles sélectionnées, études paléo-environnementales), de la protection de l'environnement (élimination sélective de la couverture végétale, guidage des visiteurs de façon à ce que leur passage ait un impact minimum sur l'environnement, achat des domaines agricoles environnants pour éviter les incursions, etc.), surveillance systématique et éléments de présentation (signalisation, voies d'accès et parkings, matériel d'interprétation, sensibilisation du public et participation des communautés locales, organisation de festivals et d'autres événements sur les sites).

Conservation et authenticité

Historique de la conservation

La prise de conscience de l'importance culturelle de ces dolmens est relativement récente. Les premières fouilles n'ont eu lieu qu'en 1965, à Koch'ang, suite à des études de terrain. Elles ont été suivies d'un programme intensif d'études et d'inventaire en 1983 et 1990. D'autres fouilles ont été entreprises en 1992, dans le cadre de divers programmes de recherche des années 1990, qui se préoccupaient également des moyens de conservation et de l'occupation des sols.

Les dolmens de Hwasun n'ont été découverts qu'en 1996. Leur état de conservation est satisfaisant car ils se situent dans une réserve forestière. L'Académie des études coréennes a étudié ce groupe en 1992.

Authenticité

À l'instar de la majorité des sites préhistoriques, l'authenticité des dolmens qui font l'objet de cette proposition d'inscription est élevée. La plupart des monuments sont restés intacts depuis leur construction, leur état actuel étant simplement le résultat de dégradations naturelles. Dans quelques cas, ils ont été démontés par les fermiers mais les dalles ont survécu, et l'on peut identifier sans difficulté leur emplacement et leur forme originale.

Des programmes sont à l'étude concernant la reconstruction de certains dolmens démolis ou dispersés. Ce travail se basera sur des recherches scientifiques minutieuses permettant d'établir leur configuration et leur implantation d'origine.

Évaluation

Action de l'ICOMOS

Une mission d'expertise de l'ICOMOS a visité les biens en février 2000. Des experts nommés par l'ICOMOS ont également pris part à une réunion consultative concernant la protection des dolmens en République de Corée en avril 1999. Leurs rapports ont été mis à disposition pour cette évaluation.

Caractéristiques

Les dolmens coréens constituent ce qui est probablement le plus grand ensemble, et sans aucun doute le plus représentatif, de ces exemples exceptionnels de la culture préhistorique de l'est de l'Asie.

Analyse comparative

Il existe d'autres cimetières de dolmens comparables dans cette partie du continent asiatique, notamment en Chine et au Japon. Les types représentés sont toutefois plus limités dans ces deux pays. Les groupes coréens se composent d'une grande diversité de types ; ce sont également les plus grands de cette région du monde.

Recommandations de l'ICOMOS pour des actions futures

Les photographies du dossier de proposition d'inscription montrent que les dolmens de Hwasun (situés dans une réserve forestière) sont entourés de jeunes arbres. Compte-tenu des dégâts considérables que les racines des arbres, quand ils poussent, occasionnent dans les sites archéologiques, les arbres devraient être supprimés des environs immédiats de tous les dolmens.

Brève description

Les cimetières préhistoriques de Koch'ang, Hwasun et Kanghwa abritent des centaines de dolmens, des sépultures datant du I^{er} millénaire avant J.-C. et bâties à partir d'énormes dalles de pierre. Ils appartiennent à une culture mégalithique que l'on retrouve à de nombreux autres endroits du globe, mais jamais sous une forme aussi dense.

Recommandation

Que ce bien soit inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base du *critère iii* :

Critère iii Le phénomène mondial préhistorique, technologique et social qui a engendré l'apparition aux II^e et III^e millénaires avant J.-C. de monuments et rituels funéraires composés de grandes pierres (« la Culture mégalithique ») ne s'illustre nulle part aussi parfaitement que dans les cimetières de dolmens de Koch'ang, Hwasun et Kangwha.

ICOMOS, septembre 2000